喫茶店
@Cafescans

SHOUKU NO MIYAKO

by Minami Maki

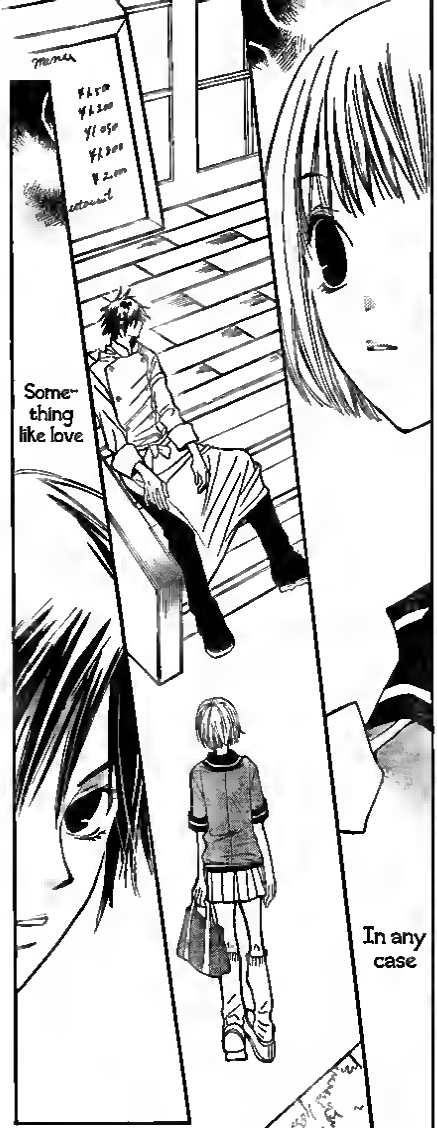
Translator: usamon
Proofreader: thepurplepygmy
Cleaner/Redrawer: Suhavni
Typesetter: Eva
Quality Checker: Bakashin

VISIT US @
http://forum.cafescans.info
http://cafescans.info
@Cafescans
/cafescans
.vu

DELICIOUSLY
35P
Extraordinarily fresh★
メトロマンス
metromance
Cook up some Happiness!
食ノ都
SHOKU NO Miyako
Minami Maki

This is an all-girls high school, where the topic of conversation
Revolves around romance, fashion, make-up, etc.
Everyone around is fluffy.
Wow-
No way- how was he?
I saw Yuka's boyfriend the other day
Well
.....
But there is one person
AHH...
Who completely disregards conversations of these sorts
Sugino Miyako (16)
Ful
I'M SO HUNGRY...
What this means is
LOOK, MIYAKO
Pound cake
Kunmuge
WAIT A SEC
Kunmuge
Kunmuge
Miyako's food bag
DIDN'T SHE JUST HAVE LUNCH?
Seriously
MIYAKO IS ALREADY OUT OF ENERGY...

In the presence of delicious food, she will eat in this manner
Chew Chew Nom Nom
Swallow
How terrible!!
CHOMP
Miyako
Pound cake
Boy A
I'M GOING TO BE EATEN BY MIYAKO
Eek
At one time, her first love
I FEEL LIKE I'LL ALSO BE EATEN...
...SOMEHOW...
TIRED
Another time, from a boy whom she had an unrequited love for
Boy B
Gyaa
I did it again...
Gloom
As a result of being feared by the people that she came to like
She is now attending an all-girls high school
That's right
W- well... Yeah, Ou...?
Well This is what's cute about Miyako!


Menu
Something like love
In any case

Because I'm like this
Grumble
Grumble

I've become seriously hungry again...
SWAY
Uu... Even though I just ate...
SWAY
Grumble
Growl

Hm?

HCD
..Uwah
SHE ONLY NOTICES THE FOOD
There was a shop in this kind of place. !!
Hm? What's this?
Something like romance is impossible
Pass!
Although the price is a little high I can't afford to not eat this
Startle
WELCOME
I feel like having an omelet♥
Ue ue ue ue!!
Shines
OMELET
Grill ¥1.5
¥1.2
Omelet ¥1.05
Beef Stew ¥1
This stuff looks tasty
Red wine raw Fillet

A TABLE FOR ONE?
When was this person or mine like
What terrible service.
DEAR CUSTO-MER
Blunt
PLEASE DON'T LOITER AROUND
Blunt
WOULDN'T IT BE MUCH BETTER IF YOU JUST HURRY UP AND COME INSIDE?
DEAR CUSTO-
Blunt
EEEE EE
CHEF TAKUMI
OH, WELCOME BACK
DON'T GIVE ME THAT WHY ARE YOU HARASSING A CUSTOMER?
Well
I GUESS CUSTOMER SERVICE IS JUST IMPOSSIBLE FOR ME
IT'S NOT SOMETHING YOU SHOULD BE SAYING SO PROUDLY
This is why customers don't want to come back
GEEZ, DO YOU REALLY UNDERSTAND ME .?
FROZEN
Sigh
Creak

We have done something inexcusable
Sparkle
Fluffy
Sparkle
We have treated our dear customer quite poorly
Should we serve the customer something she wanted to eat?
Ah! She's frozen stiff and about to break
.....
OMELET, RIGHT?
Chef... shouldn't you speak more politely...?
WHAT THAT CUSTOMER WANTED WAS
Hoh
Is that so ♡
Un-der-stand
Eh? Is it really OK like this?!
Nod ♥
IT WAS MY SIXTH SENSE— OR SHOULD I SAY THAT IT WAS WRITTEN ALL OVER YOUR FACE
How did he know?!
Nuzzle pose

shine!
Sparkle
Sparkle
THANK YOU FOR WAITING
Itadaki-masu
CHEF? WHAT ARE YOU STILL DOING HERE?
I was thinking I'd wang to see her speech on...
SHE'S OUR FIRST CUSTO-MER
SPARK-LING!
THE SMELL IS ALSO SO WONDERFUL AND HEAVENLY, AND IT'S ALSO...
THIS IS AWESOME. THE EGG IS SO FLUFFY AND SMOOTH LIKE COTTON.
....OHH...
CHOMP
Half the omelet
Nom
Nom
Nom
Shoot, it's a chunk
...AH
I
Hiii
I did it again
Eh...
Ehehehh.

...AH...
UHM...
What should I do
I'll
"Miyako's scary"
"Something like that isn't human"
I'll make them petrified of me again
ISN'T THIS GREAT
IT'S LIKE MAKING THE FOOD WAS REALLY WORTHWHILE.
SHE ATE IT SO HAPPILY AND WITH SUCH GUSTO
THE WAY YOU EAT MAKES OTHERS FEEL SATISFIED.
OHHH
Clap
Clap
CHOMP
THIS IS GREAT

SHALL WE DO THIS AGAIN?
Uuu...
I MIGHT JUST FALL FOR YOU

IN RETURN, YOU HAVE TO COME BY HERE AGAIN
Smile
WE WERE QUITE IMPOLITE BEFORE
IT'S OKAY
Ahh- awesome, I feel great!
Eh
What?
AH... I... I SHOULD BE GOING NOW
Fluster
PAY... I SHOULD PAY...

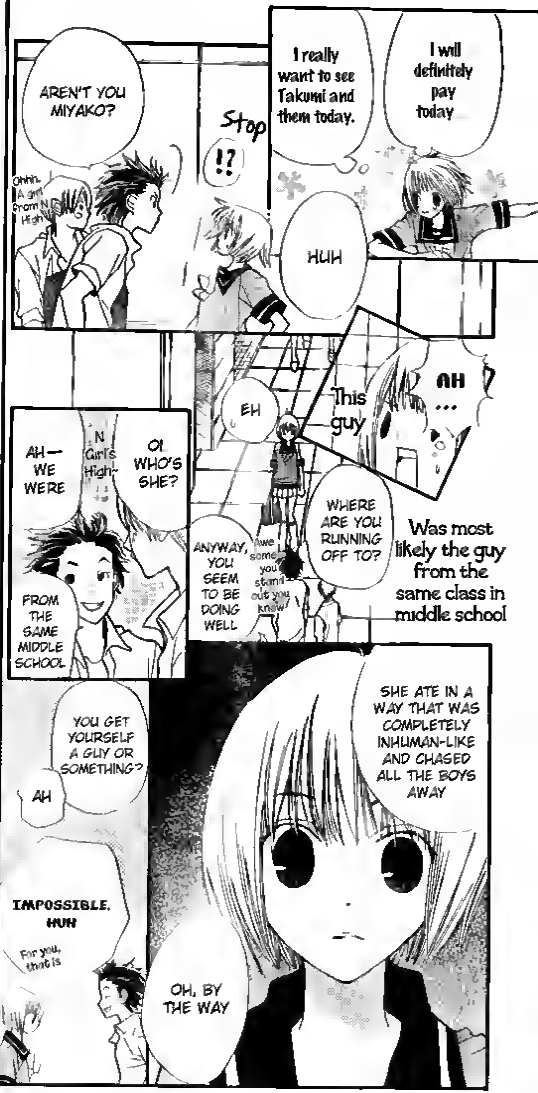
THAT'S DEFINITELY LOVE, ISN'T IT?
...Yeah...
...It's a first for me
This is great
To see a man show this kind of reaction
Or is it
If I want to go back to that shop as soon as possible
Because of my appetite
BECAUSE, WELL, KYOUKO FROM CLASS C HAS CHANGED LATELY
WHA-...?
O-
UN!! NONE AT ALL
WELL, IT'S NOT LIKE MIYAKO HAS ANY INTEREST IN THESE SORTS OF CONVERSATIONS RIGHT?
I wonder

T/N- CASSIS IS IN FRANCE, AND CREME DE CASSIS IS A LIQUOR MADE FROM BLACKCURRENTS
BECAUSE THE CHEF SAID THAT HE NEEDS THE CREME DE CASSIS NO MATTER WHAT
I STEPPED OUT FOR A BIT TO BUY THIS
IT'S THE CUSTOMER FROM YESTERDAY
I want to hurry to that shop
Huff Huff
IT'S GALSON -SAN
It's used a lot in red wine reduc-tions
IT'S A LIQUOR FROM CASSIS, ISN'T IT?
crème de cassis
Respect
It's written right here, in my homemade "Food File"
You are very know-ledgeable
Oh, it was so!
Ah
WHEN HE SEES THE PERSON HE'S WAITING FOR, HIS FACE WOULD LIGHT UP FOR A BRIEF MOMENT
AT THE END OF IT ALL, HE WOULD BECOME ALL SHY AND SAY WITH A FROWN "YOU'RE LATE"
yup yup
Fufu
AH, SHOULD I SHOW YOU SOMETHING INTERESTING?
AND SO
SO HE'S CALLED TAKUMI ...
Input♥
AND THUS HE WOULD ALWAYS STAND AND WAIT FOR THEM OUTSIDE
SINCE A LONG TIME AGO, CHEF TAKUMI IS UNABLE TO SIT STILL AND WAIT IF THERE WAS A PERSON HE WAS WAITING FOR
HEEHH !!

That's so cute...♥
SEE, LOVE OVER THERE
In love
SO CUTE SO CUTE
In love
What?
DON'T SMILE LIKE THAT
Startle
AH
Uwah♥
Frown
You're late

I got yelled at I wonder if I'm hated now
twitch twitch
WILL IT BE PASTA TODAY? CREME AND TOMATO
Pfft
IT REALLY IS WRITTEN ALL OVER YOUR FACE
!
...WEREN'T YOU ANGRY?
WHY WOULD I BE ANGRY?
SINCE YOU CAME HERE LIKE YOU PROMISED, I'LL TREAT YOU
This person
Gives off a completely different impression to those whom I've met so far
.. HUH?
WHERE'S MIYAKO?
IT SEEMS LIKE THERE'S SOMETHING IMPORTANT GOING ON
AHH. SHE RAN HOME AGAIN TODAY

月刊
9月号
クッキー
Cookie
7月26日(土)発売 集英社
7月26日
定価370円
50p
漫きあがってる巻頭カラー
東村アキコ
コミックス大増刷
きせかえユカちゃん
ユカちゃんたちが夏の熱海でくりひろげる大冒険!
学園恋愛者!
カラー42p
スクールウォーズ
栗原まこと
ジグ☆ザグ丼
カラー43p
ほんわかラブ
高田ちさ美


I really want to see Takumi and them today.
I will definitely pay today
HUH
Stop
!?
AREN'T YOU MIYAKO?
Ohhh, A girl from High-
EH
This guy
AH ...
WHERE ARE YOU RUNNING OFF TO?
Was most likely the guy from the same class in middle school
ANYWAY, YOU SEEM TO BE DOING WELL
Awe, sorry you start out you know!
AH— WE WERE
N. Girl's High-
FROM THE SAME MIDDLE SCHOOL
OI WHO'S SHE?
SHE ATE IN A WAY THAT WAS COMPLETELY INHUMAN-LIKE AND CHASED ALL THE BOYS AWAY
YOU GET YOURSELF A GUY OR SOMETHING?
AH
IMPOSSIBLE, HUH
For you, that is
OH, BY THE WAY

IDIOT
NO ONE WOULD WANT TO DATE A GIRL LIKE YOU!
dash
WHAT THE HELL ARE YOU DOING!!
OWW!
CHOMP
girl-!?
That's right
I know that.
It's just that...
"YOU'RE WEIRD"
Ananana
"SCARY~"
ananana!

WELCOME
HUH? WHAT'S WRONG, MIYAKO?
YOU DON'T LOOK TOO WELL TODAY
It's just that I love food
That's right. For me, it's food over men!!
Jingle
That's right
But even though
It's just a bit painful
I understand, but

WH-WH-WHAT IS IT? WHAT'S WRONG?
AR-AR-ARE YOU OKAY?
...AR—
OW-
Shake Shake
Crash
Diiin
nng
Dammit
SERIOUSLY
YEAH ..
ARE... ARE YOU ALRIGHT?
...NO ..
AH—
I...
Blunt
FROM SINCE LONG AGO I'VE ALWAYS BEEN WEAK WHEN IT COMES TO KIDS CRYING
Kid
Blunt
I AM VERY MUCHLY SORRY*
T/N: SHE SPEAKS WEIRDLY HERE
WAHH
COME HERE

BAM
WHEN YOU'RE FEELING DOWN, YOU HAVE TO EAT MEAT
MEAT
Drool
I see!!
...ALRIGHT?
What is with this conversation flow...!?
Ha
...Wait Something's wrong here
POUR
Pour!
JUST BURN AWAY ALL THE THINGS THAT MAKE YOU SAD
UNDER-STAND?!
SIZZLE
Whoosh

Whoosh

...DID YOU BURN IT ALL?
Amazing....
Somehow it's in the kitchen
Here you go
GO AHEAD AND EAT
Nice
GO ON, EAT LIKE YOU ALWAYS DO
Aah
It'll be such a shame to eat this all in one bite...
Touched~
...WHY DID TAKUMI-SAN OPEN THIS RESTAURANT?

...HMM.. "WHY?" YOU ASK
...WELL, BECAUSE I LIKE COOKING AND CREATING DISHES OR SOMETHING LIKE THAT
FIRST OF ALL, I LIKE TO SEE PEOPLE EATING DELICIOUS FOOD
DO YOU HAVE ANYTHING LIKE A DREAM?
AND ALSO IT'S ALWAYS BEEN MY DREAM TO OPEN UP A RESTAURANT
WHAT ABOUT MIYAKO?
.....
HUH?
Kurimon?
I WONDER IF IT'S .. CURRY RICE...
I WANT TO EAT CURRY WITH THE PERSON I LIKE
BECAUSE EVERYONE SAYS THAT IT'S SCARY WHEN I EAT ..
HOOH....
Is it really scary?
So it's kind of impossible in a way

IT'S FINE, ISN'T IT?
This person
...
pat
IT'LL COME TRUE, IT'LL COME TRUE
OHHH !!
That's great!!
Chomp
Gives me strength
Steak
I cannot replace him with anything
PLEASE EXPECT US...!
That's why
I'LL BRING A LOT OF FRIENDS HERE TOMORROW. THIS PLACE IS GOING TO BE PACKED!
TAKUMI-SAN
HM?

おたより ください

我が家に一台しかないテレビが壊れて、かれこれ3週間程テレビを見ていません。なんだかとても切ないです…。

あて先 〒101-8006 東京都千代田区神田猿楽町2-5-5 白泉社 花とゆめ 編集部 雨 マキ先生係

WHAT'S STRANGE ?
... ALTHOUGH EVERYONE IS LOOKING AT THE MENU, THEY'RE ORDERING WITHOUT MUCH HESITATION
WE'RE A PRETTY PRICEY RESTAURANT
It's really delicious
DO HIGH SCHOOL GIRLS THESE DAYS HAVE THAT MUCH MONEY?
OOOHHH THAT...!!
It's because I told them that it'll be on me today
IT'LL BE ALRIGHT, SINCE I'VE ALREADY WITHDRAWN THE MONEY♡
OHO!!
Y-... YOU'RE KIDDING ME....!!

...WHO TOLD YOU TO DO THIS KIND OF THING...?!
Eh
...TAKUMI -SAN..
What?
What's going on?
YOU AREN'T HAPPY...?
I'm not happy.

What should I do?
I made him hate me
In times like these ...
I don't get it
What do I do now? What should I be doing now to make him happy?
THIS IS BOTHERSOME.
What should I do?

cough
cough
Even when I was hated by the guy I liked
Or even when I was made the fool
I'm sure that I'll be able to think straight again
Ahhhh
I was able to feel all better after eating my favourite foods
cough
Why ?
How come I can't swallow anything?

I know
MIYAKO -CHAN HASN'T BEEN COMING BY LATELY.
...YEAH ...
THE NUMBER OF CUSTOMERS HAVE ALSO GONE DOWN.
slice
slice
...WHAT IS IT?
HEEEN?
YOU'RE SO BRUSQUE
It's bad luck
Why I can't seem to pass anything down my throat
Peek
But I actually know the cause
I'll show you something interesting
I wonder if I'm just being obstinate
Yup yup
No, I'm just going to take a quick look at the shop
haa
haa
haa
doki
doki
Is this the beginnings of a stalker?!
shuffles
The shop is just there when you turn the corner, right?

If there's someone he's waiting for
Takumi-san.
He gets impatient
And waits outside
And
When he sees the person he's been waiting for

Then goes shy the next
His face will light up for a moment
Then with a frown

YOU'RE LATE
Were you waiting for me?
...WHAT DO I NEED TO DO
...TAKUMI -SAN
...AH. WAIT, WHAT'S WRONG?

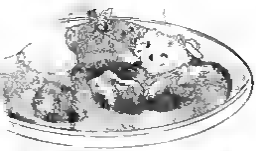
What is it that I have to do?
IF I WANT TO MAKE TAKUMI-SAN HAPPY?
ha...
FIRST, STOP CRYING.
Y-YES!
YES!
OKAY!
BUT MOSTLY...
DON'T GO EXCEEDING YOUR CAPABILITIES TO TRY TO MAKE ME HAPPY
AFTER THAT.. IT'S OKAY, SO YOU DON'T NEED TO BE APOLOGIZING

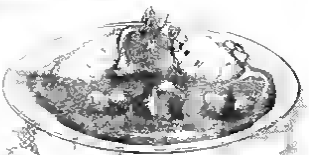
IF YOU CAN, COME TO OUR SHOP OFTEN, OR SOMETHING LIKE THAT
IT'S...
IT'S SUCH A CHEAP DEAL!!
Even if it were a bit too rich, it speaks!!
ALRIGHT, THEN WHAT DO YOU WANT, MIYAKO?
I want to eat!
Grumble
ALRIGHT, JUST LEAVE IT TO ME
I'LL COOK YOU ANYTHING
WELL THEN, TODAY WILL BE..
Stare
.....
The thing I want
YOU WANT TO EAT CU-..
CURRY ...?

食の都

Curry

Curry with the person I like.





end

Cafe Scanlations
is recruiting
Experienced
Cleaners
Email: cafescans@hotmail.com
Forum: http://cafescans.boards.net/
Facebook: https://www.facebook.com/cafescans